

## DECLARAȚIE DE AVERE ȘI INTERESE PERSONALE

## I. INFORMAȚII GENERALE DESPRE SUBIECTUL DECLARĂRII

1. Numele, prenumele, patronimicul și numărul de identificare:

BALAN GHEORGHE ( )

2. Domiciliul și numărul de telefon:

3. Funcția ocupată (organizația publică în care activează, tipul și numărul actului de numire/angajare/eliberare):

JUDECATOR în cadrul S.A. MAGISTRALA din data de , numit(ă)/angajat(ă)/eliberat(ă) prin

4. Tipul declarației:

Anuală

5. Numele, prenumele, patronimicul și numărul de identificare ale soțului/soției sau ale concubinului/concubinei:

6. Numele, prenumele, patronimicul, anul de naștere și numărul de identificare ale copiilor minori:

7. Numele, prenumele, patronimicul, anul de naștere și numărul de identificare ale persoanelor aflate la întreținere:

## II. VENITURILE OBTINUTE DE SUBIECTUL DECLARĂRII, DE MEMBRII FAMILIEI LUI ȘI DE CONCUBINUL/CONCUBINA LUI, ATÎT ÎN ȚARĂ CÎT ȘI ÎN STRĂINĂTATE, PE PARCURSUL ANULUI 2020

Nr. crt.	Cine a realizat venitul	Sursa venitului: (numele/denumirea persoanei fizice/juridice)	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Suma venitului
1. Venitul obținut la locul de muncă de bază				
1.1	BALAN GHEORGHE	Judecătoria Chișinău	salariu	354663.61 MDL
2. Venitul obținut din activitatea didactică, științifică și de creație				
-				
3. Venitul obținut din depuneri la instituțiile financiare, inclusiv la cele de peste hotare				
-				
4. Venitul obținut din activitatea de reprezentant al statului în societățile comerciale				
-				
5. Venitul obținut din donații și moșteniri				
5.1		Harti Margareta	donatie	4000 EUR
6. Venitul obținut din înstrăinarea sau deținerea valorilor mobiliare și a cotei-părți în capitalul social al societăților comerciale				
-				
7. Venitul obținut din înstrăinarea bunurilor mobile sau imobile				
7.1	BALAN GHEORGHE	Șmatic Emil	contract de vânzare-cumpărare	60000 MDL
7.2	BALAN GHEORGHE	Calmic Valentina	contract de vânzare-cumpărare	6000 EUR
8. Venitul obținut din alte surse legale (pensii, burse, indemnizații, premii, drepturi de autor, brevet, drepturi din proprietatea intelectuală etc.)				
8.1	BALAN GHEORGHE	CNAS	concedii de boală	100302.11 MDL

### III. BUNURI IMOBILE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE

#### A. Terenuri

Numele beneficiarului efectiv	Nr. cadastral/ localitatea	Categoria	Modul de dobândire	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Actul care confirmă proveniența bunului	Valoarea bunului	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
	/	Cu destinație agricolă	Drept de proprietate	2016	0.2828	1	contract de donație	3741.00 MDL		Persoană fizică rezidentă	
	/	Cu destinație agricolă	Drept de proprietate	2016	0.3088	1	contract de donație	4085.00 MDL		Persoană fizică rezidentă	
	/	Cu destinație agricolă	Drept de proprietate	2016	0.6516	1	contract de donație	8620.00 MDL		Persoană fizică rezidentă	
	/	Cu destinație agricolă	Drept de proprietate	2016	0.1185	1	contract de donație	1568.00 MDL		Persoană fizică rezidentă	

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarației, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Categoria de destinație: (1) cu destinație agricolă; (2) destinat fondului forestier; (3) intravilan; (4) extravilan; (5) alte categorii de terenuri aflate în circuitul civil; (6) destinat fondului apelor; (7) destinat construcțiilor și amenajărilor.

Modul de dobândire: (1) proprietate; (2) posesie; (3) alte contracte translativ de posesie și de folosință.

Valoarea bunului: 1) valoarea cadastrală sau 2) valoarea terenului conform documentului care certifică proveniența acestuia, doar în cazul în care terenul nu a fost evaluat de organele cadastrale

Titularul bunului: numele persoanei fizice sau juridice care posedă bunul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare

### III. BUNURI IMOBILE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE

fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

Subiecții declarării care nu dețin bunurile în proprietate vor indica următoarele informații: localitatea(fără număr cadastral); categoria bunului; modul de dobândire; anul dobândirii; suprafața și titularul bunului.

#### B. Clădiri și construcții

Numele beneficiarului efectiv	Adresa/ numărul cadastral	Categoria	Modul de dobândire	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Actul care confirmă proveniența bunului	Valoarea bunului	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
BALAN GHEORGHE	/	Apartament/încăperile locative	Drept de proprietate	2001	65,7	1	contract de vânzare-cumpărare	8500.00 USD	BALAN GHEORGHE	Persoană fizică rezidentă	

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Categoria: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) vilă; (4) spațiu comercial sau de producție; (5) garaj; (6) alte bunuri imobile, inclusiv cele nefinalizate.

Modul de dobândire: (1) proprietate; (2) posesie; (3) uzufruct; (4) uz; (5) abitație; (6) alte contracte translativ de posesie și de folosință.

Valoarea bunului: 1) valoarea cadastrală sau 2) valoarea bunului conform documentului care certifică proveniența acestuia, doar dacă bunul nu a fost evaluat de organele cadastrale

Titularul bunului: numele persoanei fizice sau juridice care posedă bunul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

Subiecții declarării care nu dețin bunurile în proprietate vor indica următoarele informații: adresa(fără număr cadastral); categoria bunului; modul de dobândire; anul dobândirii; suprafața și titularul bunului.

### IV. BUNURI MOBILE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE

#### A. Autoturisme, camioane, remorci, vehicule motorizate, mașini agricole, mijloace de transport naval/aerian, alte mijloace de transport supuse înmatriculării

Numele beneficiarului efectiv	Tipul/modelul	Anul de fabricație	Locul înregistrării/ număr de înmatriculare	Anul dobândirii	Modul de dobândire	Valoarea bunului conform documentului care îi certifică proveniența	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
BALAN GHEORGHE	Autoturism/Șkoda	2020	mun. Chișinău/	2020	Drept de proprietate	19700.00 EUR	BALAN GHEORGHE	Persoană fizică rezidentă	

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Modul de dobândire: (1) proprietate; (2) posesie; (3) alte contracte translativ de posesie și de folosință.

Titularul: numele persoanei fizice sau juridice care posedă bunul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

B. Bunuri sub formă de metale și/sau pietre prețioase, obiecte de artă și de cult, obiecte ce fac parte din patrimoniul cultural național sau universal, a căror valoare unitară depășește suma a 15 salarii medii pe economie

C. Colecții de artă, de numismatică, de filatelie, de arme sau alte bunuri, a căror valoare depășește suma a 20 de salarii medii pe economie

D. Bunuri transmise cu titlu oneros sau gratuit, personal sau de către membrii familiei, concubin/concubină, unor persoane fizice sau juridice în perioada declarării, dacă valoarea fiecărui bun depășește suma a 10 salarii medii pe economie

Nr. crt.	Descrierea bunului transmis	Modul de transmitere	Data transmiterii	Persoana căreia i-a fost transmis	Valoarea bunului	Titularul bunului transmis
-						

Titularul bunului transmis: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

E. Alte bunuri mobile a căror valoare unitară depășește suma a 10 salarii medii pe economie

Nr. crt.	Numele beneficiarului efectiv	Descrierea bunului	Modul de dobândire	Data dobândirii	Valoarea estimată a bunului	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
-								

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Titularul bunului: numele persoanei fizice sau juridice care posedă bunul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

## V. ACTIVE FINANCIARE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE

A. Conturi bancare, plasamente în fonduri de investiții și/sau în alte forme echivalente de economisire și investire în țară și/sau în străinătate

Nr. crt.	Numele beneficiarului efectiv	Denumirea instituției care administrează contul bancar, a fondului de investiții etc./adresa	Numărul contului bancar/ date despre fondul de investiții/alte forme echivalente de economisire	Categoria	Suma și valuta	Dobândă/dividende	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
1	BALAN GHEORGHE	Judecătoria Chișinău/str. 31 august 1989		Cont curent sau echivalente (inclusiv card)	30.00 MDL	0	BALAN GHEORGHE		

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Categoria: (1) cont curent sau forme echivalente (inclusiv card de credit, menționând tipul acestuia); (2) depozit bancar sau forme echivalente; (3) fond de investiții sau forme echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

Titularul bunului: numele persoanei fizice sau juridice care posedă bunul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

## B. Plasamente, obligațiuni, cecuri, cambii, certificate de împrumut, investiții directe în monedă națională sau în valută străină

Nr. crt.	Numele beneficiarului efectiv	Emitentul titlului/societatea la care persoana este acționar, fondator sau asociat/beneficiar de împrumut	Categoria	Numărul de titluri/cota-parte	Dobânda	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
-								

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Categoria: (1) hîrtii de valoare (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) cecuri; (3) cambii; (4) certificate de împrumut; (5) alte forme de investiții directe.

Titularul bunului: numele persoanei fizice sau juridice care posedă bunul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

## C. Numerar în monedă națională și/sau în valută străină care depășește suma a 15 salarii medii pe economie și care nu face obiectul unor depuneri în instituții financiare și alte documente care încorporează drepturi patrimoniale

## VI. COTE-PĂRȚI/ACTIUNI ÎN CAPITALUL SOCIAL AL UNUI AGENT ECONOMIC

Numele beneficiarului efectiv	Denumirea agentului economic	Sediul, adresa juridică	Tipul de activitate	Valoarea de cumpărare	Cota de participare	Titularul bunului	Tipul titularului	Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv
BALAN GHEORGHE	SA „Cereale Vulcănești”	or. Vulcănești, str. Teliman 16	Societate pe acțiuni	8.00 MDL	40+6	BALAN GHEORGHE	Persoană fizică rezidentă	

Numele beneficiarului efectiv: numele subiectului declarării, al membrului de familie sau al concubinului/concubinei acestuia.

Titularul bunului: numele persoanei fizice sau juridice care posedă numerarul

Tipul titularului: (1) persoană fizică rezidentă; (2) persoană fizică nerezidentă; (3) persoană juridică rezidentă; (4) persoană juridică nerezidentă. Acest câmp se completează doar în cazul în care titularul este altul decât beneficiarul efectiv.

Informații de identificare a titularului altul decât beneficiarul efectiv: în cazul persoanei fizice rezidente în Republica Moldova se indică numărul de identificare personal. În cazul persoanei fizice nerezidente se indică țara de reședință și numărul de identificare național (dacă numărul de identificare nu este aplicabil, se indică numărul de identificare fiscal). În cazul persoanei juridice rezidente se indică codul de identificare. În cazul persoanei juridice nerezidente se indică țara sau jurisdicția în care este înregistrată persoana juridică și numărul de înregistrare în registrul comerțului din țara/jurisdicția respectivă.

## VII. DATORII

Debite (inclusiv taxe) neachitate, ipoteci, garanții emise în beneficiul unor terți, împrumuturi și credite

Creditor	Anul contractării	Scadent la	Rata dobânzii	Suma inițială	Valuta	Debitor
persoană fizică	2020	2025	0	6000.00	Euro	

## VIII. INTERESE PERSONALE

A. Calitatea de asociat, de acționar sau de membru al unui agent economic, de membru al organelor de conducere, de administrare, de revizie sau de control în cadrul unor organizații necomerciale sau societăți comerciale ori de membru în cadrul unor organizații necomerciale sau internaționale

Denumirea și adresa organizației/societății	Calitatea deținută	Documentul care certifică calitatea respectivă
Asociația Judecătorilor din Moldova / mun. Chișinău	Membru	proces-verbal

B. Contracte, încheiate sau aflate în derulare de către subiectul declarării, soțul/soția sau concubinul/concubina acestuia, inclusiv persoanele juridice în care aceștia sînt beneficiari efectivi, care sînt finanțate de la bugetul de stat, din bugetul local și/sau din fonduri externe ori încheiate cu societăți comerciale cu capital de stat

Nr. crt.	Beneficiarul contractului	Instituția/ organizația	Tipul contractului	Data încheierii	Durata contractului	Valoarea totală a contractului
Subiectul declarării						
-						
Soțul/soția sau concubinul/concubina subiectului declarării						
-						
Persoanele juridice în care declarantul sau soțul/soția ori concubinul/concubina acestuia sînt beneficiari efectivi						
-						

Prezenta declarație este un act public și răspund potrivit legii pentru caracterul inexact sau incomplet al datelor prezentate.

Data completării 23 03 2021

Semnătura BALAN GHEORGHE  
semnat digital